


- English** **Supplement to the Operating instructions**
Weighing Modules WXS and WXT 11780992
- Deutsch** **Zusatzblatt zur Bedienungsanleitung**
Wägemodule WXS und WXT 11780991
- Français** **Supplément au mode d'emploi**
Modules de pesage WXS et WXT 11780993
- Español** **Suplemento de las instrucciones de manejo**
Módulos de pesar WXS y WXT 11780994
- Italiano** **Supplemento alle istruzioni d'uso**
Moduli di pesare WXS e WXT 11780995
- Česky** **Dodatek k návodu k obsluze**
Vážicí moduly WXS a WXT 11781214

English	Note relating to documentation supplied
	<p>Contrary to the information provided in chapter 1.4 of the operating instructions for the WXS and WXT weighing modules, you will have been supplied with either the operating instructions for XS analytical balances (if you are using the SWT terminal) or the operating instr. for XP analytical balances (if you are using the PWT terminal) as part 2.</p> <p>The part 2 operating instructions referred to in chapter 1.4 of the operating instructions for the WXS and WXT weighing modules will be available from the end of May 2008.</p>

The following table indicates which chapters of the relevant operating instructions are binding for you:

Operating instructions	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Česky
If you are using the SWT terminal: "Operating instructions for XS analytical balances" <i>Binding chapters: 3 – 14</i>	11780563	11780564	11780565	11780566	11780567	11780710
If you are using the PWT terminal: "Operating instructions for XP analytical balances" <i>Binding chapters: 4 – 18</i>	11780746	11780747	11780748	11780749	11780750	11780753



Deutsch**Anmerkung zur ausgelieferten Dokumentation**

Abweichend zum Kapitel 1.4 der Bedienungsanleitung für die Wägemodule WXS und WXT erhalten Sie als Teil 2 die Bedienungsanleitung für XS Analysenwaagen (mit dem SWT Terminal), oder die Bedienungsanleitung für die XP Analysenwaagen (mit dem PWT Terminal).

Die Bedienungsanleitungen Teil 2, wie im Kapitel 1.4 der Bedienungsanleitung Wägemodule WXS und WXT aufgeführt, werden per Ende Mai 2008 erhältlich sein.

Ersehen Sie aus der folgenden Tabelle, welche Kapitel aus der aufgeführten Bedienungsanleitung für Sie verbindlich sind:

Bedienungsanleitung	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Česky
Für die Bedienung des Terminals SWT: "Bedienungsanleitung der XS Analysenwaagen" <i>Verbindliche Kapitel: 3 – 14</i>	11780563	11780564	11780565	11780566	11780567	11780710
Für die Bedienung des Terminals PWT: "Bedienungsanleitung der XP Analysenwaagen" <i>Verbindliche Kapitel: 4 – 18</i>	11780746	11780747	11780748	11780749	11780750	11780753

Français**Remarque relative à la documentation livrée**

Contrairement à ce qui est stipulé dans le chapitre 1.4 du mode d'emploi des modules de pesage WXS et WXT, la Partie 2 est constituée du mode d'emploi pour les balances d'analyse XS (avec le terminal SWT) ou du mode d'emploi pour les balances d'analyse XP (avec le terminal PWT).

Les modes d'emploi Partie 2, comme spécifié dans le chapitre 1.4 du mode d'emploi des modules de pesage WXS et WXT, seront disponibles à partir de la fin mai 2008.

À l'aide du tableau suivant, déterminez quels chapitres du mode d'emploi ci-présent sont obligatoires:

Mode d'emploi	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Česky
Pour l'utilisation du terminal SWT : "Mode d'emploi des balances d'analyse XS" <i>Chapitres obligatoires: 3 à 14</i>	11780563	11780564	11780565	11780566	11780567	11780710
Pour l'utilisation du terminal PWT : "Mode d'emploi des balances d'analyse XP" <i>Chapitres obligatoires: 4 à 18</i>	11780746	11780747	11780748	11780749	11780750	11780753

Español**Nota sobre la documentación entregada**

A diferencia de lo especificado en el capítulo 1.4 de las instrucciones de manejo de los módulos de pesaje WXS y WXT, se entregan como parte 2 las instrucciones de manejo de las balanzas analíticas XS (con el terminal SWT) o de las balanzas analíticas XP (con el terminal PWT).

La parte 2 de las instrucciones de manejo, tal como se indica en el capítulo 1.4 de las instrucciones de manejo de los módulos de pesaje WXS y WXT, estará disponible a finales mayo de 2008.

En la siguiente tabla puede identificar qué capítulos de las instrucciones de manejo especificadas son obligatorios en su caso:

Instrucciones de manejo	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Česky
Para el manejo del terminal SWT: "Instrucciones de manejo de las balanzas analíticas XS" <i>Capítulos obligatorios: 3 – 14</i>	11780563	11780564	11780565	11780566	11780567	11780710
Para el manejo del terminal PWT: "Instrucciones de manejo de las balanzas analíticas XP" <i>Capítulos obligatorios: 4 – 18</i>	11780746	11780747	11780748	11780749	11780750	11780753

Italiano**Note alla documentazione fornita**

In deroga a quanto indicato al capitolo 1.4 delle istruzioni per l'uso dei moduli di pesatura WXS e WXT alleghiamo per la parte 2 le istruzioni per l'uso della bilancia analitica XS (con terminale SWT) o quelle della bilancia analitica XP (con terminale PWT).

Le istruzioni per l'uso parte 2 indicate al capitolo 1.4 delle istruzioni dei moduli di pesatura WXS e WXT saranno disponibili alla fine maggio del 2008.

La tabella seguente indica i capitoli di riferimento contenuti nelle istruzioni per l'uso elencate:

Istruzioni d'uso	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Česky
Per l'uso del terminale SWT: "Istruzioni per l'uso delle bilance analitiche XS" <i>Capitoli di riferimento: 3 – 14</i>	11780563	11780564	11780565	11780566	11780567	11780710
Per l'uso del terminale PWT: "Istruzioni per l'uso delle bilance analitiche XP" <i>Capitoli di riferimento: 4 – 18</i>	11780746	11780747	11780748	11780749	11780750	11780753

Česky**Poznámka k dodané dokumentaci**

Oproti informacím uvedeným v kapitole 1.4 návodu k obsluze vážicích modulů WXS a WXT obdržíte jako část 2 návod k obsluze analytických vah XS (pokud používáte terminál SWT) nebo návod k obsluze analytických vah XP (pokud používáte terminál PWT).

Části 2 návodů k obsluze uvedené v kapitole 1.4 návodu k obsluze vážicích modulů WXS a WXT budou k dispozici od konce května 2008.

Následující tabulka uvádí, které kapitoly z uvedeného návodu k obsluze jsou pro Vás závazné:

Návod k obsluze	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Česky
Pro obsluhu terminálu SWT: „Návod k obsluze analytických vah XS“ <i>Závazné kapitoly: 3 – 14</i>	11780563	11780564	11780565	11780566	11780567	11780710
Pro obsluhu terminálu PWT: „Návod k obsluze analytických vah XP“ <i>Závazné kapitoly: 4 – 18</i>	11780746	11780747	11780748	11780749	11780750	11780753

